

يۆرگن ھابرماس

فەيلەسوفى پۈست ماركسىزم

نوسىنى: جان لىچت

و. لەفارسىيەو: ئەكرەم مېھرداد

ھابرماس، ئادارتىرىن فەيلەسوفى نەۋەي دوۋەسى قوتابخانەي لىكۆلېنەۋەي كۆمەلەيەتەي فرانكفۇرتە. ئەۋ لەسالى ۱۹۲۹ لەدۆسلدۇرف (ئەلمانىا) ھاتۇتە دىئاۋە، نامەي دكتوراكەي، كە لەسالى ۱۹۵۴ بلاۋكرامەۋە، دەربارەي ناكۆكى نىۋان (كارى رەھاۋ مېژوۋ) لەبىرى شلىنگدا نوسى. لەسالانى ۱۹۵۶- ۱۹۵۹ يارمەتيدەرى "ئادۇرنۆ" بو لەفرانكفۇرت، پاشان دەبىتە مامۇستاي فەلسەفەۋ بەرپۆبەرى دەزگاي (كاكس پلانك) لەشتاربۇرگ.

ھابرماس ۋەكو ئەندامانى دىكەي قوتابخانەي فرانكفۇرت، بەسەختى دەكەۋىتتە ژېركارىگەرى نوسىنەكانى ھىگل ۋ ماركس. بەلام، بەپىچەۋانەي ئادۇرنۆ ۋ ھۆركھامەر، تىۋرى بەھاي ماركس ۋ بەدىنى فەرھەنگى نەۋەي يەكەمى قوتابخانەي فرانكفۇرت، رەتدەكاتەۋە. ھابرماس، ھەرۋەكو ماركس قىبەر، لەسەر ئەۋ باۋرەپەيە كە نەۋەي يەكەمى فرانكفۇرت "عەقلانىيەتەي سىستەم" ۋ "عەقلانىيەتەي چالاکى" تىكەلەكەن، تىكەلەكەن كەتەرىيە لەگەل "جودايى سىستەم ۋ جىھانى ژيان"^(۱). ھابرماس دەلىت ئەنجامى ئەم تىكەلەكەن، ھاكەردنى سىستەمە (بۆ نمونە ئابورى) بەسەر ھەموو كۆمەلداۋ بەزىانى شتىك تەۋاۋ دەبىت، كەتەۋ ھەرۋەكو ھۇسرل شۇتۇز، پىدەلىت "جىھانى ژيان"، كەدەبىتە ژىنگەي چالاکى تاكى كۆمەلەيەتەي.

لەلەيەكى دىكەۋە، نوسىنەكانى ھابرماسىش، ھەرۋەكو نوسىنەكانى پىشۋى فرانكفۇرت، مۇرى كارىگەرى بەھىزى ھىگلى پىۋەدىارە. لەم بارەيەۋە، ئەۋ وانە، وتارەكانى دەربارەي مۇدېرنىيەي كە لەناۋەرەستى دەيەي ۱۹۸۰ دەستىپىكرد، ئەۋ خالەي راگەياند كەلەدەيدى فەلسەفەۋە بىرۋاي بەۋەيە كە "ھىگل يەكەمىن فەيلەسوفە كەچەمكىكى رۆشنى دەربارەي مۇدېرنىيەي ھىنايە گۆرى"^(۲). ئەگەرچى ئەۋ باۋرەپەيان لەنوسىنەكانى بىرىارانى ۋەكو باتاي، درىداۋ فۇكۇدا دەردەكەۋىت، ئەۋ بىرىارانەي كەنوسىنەكانىان تىۋرى كۆمەلەيەتەي ۋ ماركس چارەنوسساز دەكەن- بەلام ئەم تىۋرمەندى "كردارى پەيۋەندىدار"ە، ۋفادارى خۆي بۆ سوننەتتىك نىشانەدەدات كەتەۋ نادروستى زاراۋەي "رەخنەي رادىكالى عەقل" دەرىجات ۋ بەم بۇنەيەۋە ھەمىشە لەلەيەن بىرىارانى "پۇستۇدېرن" ۋە بەرپۆزەۋە باسدەكرىت.

لەيەنى دىارو ئاشكرای نوسىنەكانى ھابرماس لەدەيەي ۱۹۶۰دا، دژى پۆزەتقىزىمى كارو تىۋرەكانى ئەۋ سەردەمە بو. ئەۋ بەتايەتەي پۆزەتقىزىمى (اثبات گەرابى) نوسىنەكانى دۋايى ماركس رەتدەكاتەۋە، تىدەكۆشى بەھۇزى نوسىنەكانى ماركسى لاۋۋە، كەلەيەنى ھىرمۇنتىكى تىدەيە، ئەم بۇچۋانە بىكاتە رەخنەيەكى كارىگەر لەدەرونى كۆمەلەي سەرمایەدار. ئەم رەخنەيە، ئەم لەيەنەنەي خوارەۋەي تىدەبۋو. يەكەم، لەمەۋدوا زانست ۋ چەند لەيەنەنەي فەلسەفە، رۆلىكى ھەستارىان لەدىارىكردنى بەھاي ئەۋ ئەمانجانەدا نايى كەخۇيان بانگەۋازىدەكەن ۋ لەجىياتى ئەۋان (زانست ۋ فەلسەفە) خەرىكەدەبىت بە بەكارھىنانى عەقلانىيەتەي (ئامېرى) يان (ئامانجدار)ى ماركس قىبەر. پاشان، زانست خزمەت بەعەقلانىيەتەي تەكنىكى يان (ھونەرى) دەكات، كەخودى سەرمایەدارى تۋانا دەكات بۆ بەرھەمھىتەنەي چەندىن شىۋەي جىاۋۋو ئالۆزى كاللا ۋ سەرخەم جەنگە تۋنو تىزەكانى بەرۋەپىشەدەبات، بەلام ناتۋىت رەۋايەكى باشت بۆ خودى سىستى سەرمایەدارى پەيدابكات. بەكورتى، مامەلەي ھونەرى ۋ پۆزەتقىزىمى بۆ زانست دەبىتە كارىكى تىدەۋلۆژىك، چۈنكە ئەم مامەلەيە، پىكەپىنەرى ھىرمۇنتىكى زانست ۋ ئەۋ رەۋشەي كە لەچالاكىدا دەردەكەۋىت، قىۋولتاكات. بەمشىۋەيە، ھابرماس دەگاتە ئەۋ باۋرەي، كەلەجىياتى ئەۋەي زانست ۋ عەقلانىيەتەي سەردەمى سەرمایەدارى خزمەتى مۇقۇبكات، ئەۋان لەدژى لەيەنە ئازادەكانى ژىانى فەرھەنگى ۋ بەدى ھىنەرى شىۋە بىمارەكانى كۆمەلە دادەنېت. بۆ ۋەلامدانەۋەي ئەم شىۋە نەرىيە (Negative) لەزانستى پۆزەتقىزىمى ۋ ھەۋلەدان بۆ گۆرىنى بەچالاکى ئازادىيەخش كە لەگەل رىفۇرمى سىياسى ۋ كۆمەلەيەتەي پەيۋەندى ھەبىت، بونى تىۋرى رەخنەگرانە دەبىتە كارىكى پىۋىست.

بەپىچەۋانەي بەدىنىي لىكەندەۋەكانى ئادۇرنۆ ۋ ھۆركھامەر، سەبارەت بەعەقل لەكتىبى "دىالەكتىكى رۆشنگەرى" ھابرماس ھەۋلەدەدات كەتاراستەي ھىرشى خۆي لەدژى ئەم مامەلە نەرىيە بىجاتەرى ۋ لەپىناۋى "بەتەنجامگەياندنى پىشنىارى مۇدېرنىيەي" كە بەھۇزى رۆشنگەرىيەۋە دەسپىدەكات، بەردەۋام دەبىت. ئەم ئامانجە دەتۋىتتە بىيە رەخنەش لەدەيدگاي "ئامېرگەرابى" زانست، كە بەسەر سەرمایەدارى دۋاي جەنگى دۋەمدا زالە.

ئامانجى نوسىنەكانى پىشۋى ھابرماس نىشانەدەنى ئەۋ خالەبۋو كەدەۋلەتەي مۇدېرن بەرھەمى مانەۋەي سەرمایەدارى ۋ خزمەتگۈزارى ئەۋ رژىمە بو. لەيەكەن لەسالانى دەيەي ۱۹۷۰، ھابرماس لەئەنجامى كارى ھەندىك لەتابورىناسان- گوتى دەۋلەت نايەۋىت خەلك لەدەستى كارەساتە خراپەكانى ئاستەنگى ئابورى سەرمایەدارى رزگار بكات، چۈنكە تۋاناي ئەۋ لەكۆردنەۋەي دەرامەتەي پىۋىست بۆ پىشتىۋانى بەرنامەكانى خۆشگۈزەرانى، سنورادە. بەدەيدى ھابرماس، ئەم كارە بەماناي كەمكردنەۋەي رەۋايى دەۋلەت دېت. چۈنكە ھەرچى دەۋلەت كەم تۋانا تىۋىت لەپاراستىنى خەلك لەچىنگى ئاستەنگى ئابورى، ھەر بەۋرەدەيە رەۋايى ئەۋ كەمتر گەرەنتى دەكرىت.

هابرماس، لهراستای سوننه‌تی ئایدیالیستی ئەلمانیدا، نوسینه‌کانی ماركس بۆ بەدییه‌نیانی جۆریك لەستراتیژی رەخنەیی بەكارده‌یهێت. ئەم كار بەشپۆیه‌ك ده‌كات كه‌بتوانیت ئامانجیكی رزگارپه‌خشی هه‌یه‌ت. له‌كاتێكدا ماركس دلتیایه‌ له‌رۆلی خۆسازده‌ری كارێ پراكتیكی، هابرماس به‌پشتیوانی هه‌یكل، كار وه‌كو جۆریك له‌رەخنه‌ داده‌نیته‌ - رەخنه‌یه‌ك كه‌ئامانجی تایه‌تی هه‌یه‌ بۆ دژایه‌تی هه‌یزی بۆ هۆشكهری عه‌قلائییه‌تی، له‌گه‌ڵ نیشاندا‌نی ده‌سكوه‌ته كرده‌یه‌یه‌كانی سوننه‌تی هه‌یرونیكی ئالمان- هابرماس، فرۆیدیش له‌گه‌ڵ ئەواندا داده‌نیته‌ - له‌شپۆیه‌كانی رواله‌تی (نمادین) چالاکی به‌رامبەر، زیاتر له‌وه‌ی ماركس چاوی لێده‌کرد، ئەم رەخنه‌و شپۆنه‌ ده‌توانن شپۆنی دلتیایی كارکردن بن.

هەر بۆ هه‌مان مه‌به‌ست، له‌سه‌ره‌تای ده‌یه‌ی ۱۹۷۰، هابرماس سه‌ره‌تای فۆرمۆلبه‌ندی توخمه‌کانی تیۆری ده‌رباره‌ی زمان، په‌یوه‌ندی و ته‌كامولی كۆمه‌ل باسه‌ده‌كات، كه‌ئامانجی به‌دییه‌نیانی چوارچۆیه‌یه‌كی ئاساییه‌ كه‌ له‌ویدا جۆریك دلتخاوی بۆ ئازادی تیا‌ده‌یه‌یه‌یت. ئەم كارێ به‌نوسینی چه‌ند به‌رگێك له‌كتیبه‌ی "تیۆری كرداری په‌یوه‌نده‌دار" به‌ئه‌نجامگه‌یه‌اند، كه‌پاشان سا‌لی ۱۹۸۱ چاپكرا. له‌م كارده‌دا ده‌توانیت ئەوه‌ بیه‌نین هابرماس له‌هه‌مانكاتدا كه‌هۆكاری ئازادی له‌به‌رهمه‌هه‌مانی ماركسدا فه‌رامۆشناكات، به‌لام ئاره‌زی ئەوه‌ ناكات كه‌سود له‌هۆكاری شۆرشگه‌ی یان پۆزه‌ تیفیسیت بۆ گه‌یشتن به‌ئازادی په‌سه‌ند بكات. هابرماس بروای به‌وه‌ هه‌ینا كه‌سه‌رمایه‌داری كۆمه‌لگه‌ی چینه‌یه‌تی كردۆته‌ ئامانجی خۆی، عه‌قلائییه‌تی دیوانسالار (بیروكراتیك) یان ئامانجدار به‌رده‌وام ده‌یه‌ویت كه‌ژیانی خه‌لك زیاتر كۆنترۆل بكات، راده‌گه‌یه‌نی كه‌ "ئاگایی ئەم رژیته‌ خودكاره‌ ئەندامانی پابه‌ند بوو له‌م فه‌رمانه‌دا نایه‌یت" (۳). له‌م رژیته‌دا، كۆمه‌لی سه‌رمایه‌داری هه‌میشه‌ به‌دوای ئەوه‌یه‌ كه‌نایه‌ت "جیهانی ژیان" واته‌ جیهانی عه‌قلائی و كرداری په‌یوه‌نده‌دار یه‌كسان بن. ته‌وه‌ریكی دیکه‌ی به‌رهمه‌هه‌مانی هابرماس، شیکردنه‌وه‌ی بونیاده‌کانی جیهانی ژیا‌نه‌ (به‌تایه‌تی زمان و كرداری په‌یوه‌نده‌دار، ئاگایی ئەخلاقی). كۆله‌كه‌ی جیهانی ژیان دلتخاوییه‌ بۆ ئازادی؛ ته‌نها كاری شپۆنراوی عه‌قل و زمان ده‌ركی ئەم كاره‌ دژواره‌ ده‌كات. (واته‌ كاتێك كه‌زمان و عه‌قل له‌دۆخی ئامیتری و ئامانجداره‌وه‌ به‌ره‌و دۆخی په‌یوه‌ندی و خۆتێندنه‌وه‌ی ئەوانی دیکه‌ ده‌رۆن. -ك-). له‌راستیدا، بونیادی ژیا‌نی كۆمه‌لایه‌تی (هه‌ر به‌و شپۆه‌یه‌ش مرۆفایه‌تی) ئازادییه‌. هه‌ر به‌م یه‌یه‌، ئەركی ئیتمه‌ به‌رهمه‌یه‌نیانی تیۆریكه‌ كه‌رۆشكردنه‌وه‌ی جیهانی ئازادی ئاسانه‌تر بكات.

هابرماس له‌سه‌ره‌تای ده‌یه‌ی ۱۹۸۰، باسی چه‌مکی جیهانی ژیان به‌پشتیوانی ئەمه‌یل دۆركه‌یام و كۆمه‌لناسی دیارده‌ناس (میدۆ شۆتز) ده‌سته‌پێكرد. به‌دیید شۆتز جیهانی ژیان، جیهانی ژیا‌نی رۆژانه‌و چوارچۆیه‌ی ته‌واوی ئەزمونی تاك و به‌رئه‌نجامی ئەزمونه‌کانی پێشوه‌، جیگایه‌كه‌ ده‌توانیت ژیا‌نانه‌ دیاریبكات و تاك بیه‌ویت یان نا، به‌رده‌وام به‌ره‌و نزمبونه‌وه‌ ده‌چیت. "جیهان به‌لگه‌یه‌كه‌ی پێشینه‌یازكراوه‌" كه‌ له‌ویدا تاكه‌كان تێده‌كۆشن ئامانج به‌دییه‌كانیان به‌دییه‌یتن. به‌دیید هابرماس، جیهانی ژیان، ئاسۆیه‌كه‌ له‌هۆشیاری له‌هه‌ردو بوا‌ری گشتی و تایه‌تیدا، مه‌یدانی شكلیگری ناسنامه‌و كرداری په‌یوه‌نده‌داره‌. مه‌به‌ستی هابرماس له‌چالاکی په‌یوه‌نده‌دار، كاریكه‌ كه‌ "به‌ره‌هه‌ندی هاویاری له‌شیکردنه‌وه‌ پشته‌به‌سته‌یت، كه‌به‌شداران هاوكات له‌جیهانی بابته‌ی، كۆمه‌لایه‌تی و هۆشیاریدا په‌یوه‌ندی په‌یاده‌كهن، ته‌نانه‌ت ئەوكاره‌ش كه‌ له‌وتاری ته‌نها خودیكدا ده‌رده‌كه‌ویت دلتیایی له‌ناوه‌رۆکی یه‌كێك له‌م سۆ پێكه‌ینه‌ره‌ (بابته‌ی، كۆمه‌لایه‌تی، هۆشیاری) ده‌كاتوه‌" (۴).

به‌بروای هابرماس، گرنگترین لایه‌نی ته‌واوكه‌ری چالاکی جیهانی ژیان، په‌یوه‌ندییه‌. چونكه‌ لێره‌دا كاریگه‌ری وتاری تاكه‌كان ئامانجداره‌و به‌ره‌می ده‌ناسریت. به‌هه‌مان شپۆه‌ش ده‌توانریت هه‌ر له‌په‌یوه‌نده‌یدا بونیادی ته‌واوی جیهانی ژیان چاكتز بكریت. ئەم چاكتزده‌وه‌یه‌ ده‌توانیت له‌رژیمی كۆمه‌لایه‌تیدا كاریگه‌ری زیاتری به‌رامبەرە‌كان له‌سه‌ر یه‌كتری فراوان بكات، هه‌ر به‌و پێه‌ش ریگه‌ له‌گه‌شه‌ی عه‌قلائییه‌تی ئامیتری بگریت، كه‌دا‌براه‌ له‌په‌یوه‌ندی هابرماس، هاو‌ری له‌گه‌ڵ لێكۆلینه‌وه‌كانی ده‌رباره‌ی جیهانی ژیان له‌تیۆری تالکۆت پارسۆنزا‌دا سه‌باره‌ت به‌كۆمه‌لگه‌ وه‌كو رژیمی كۆمه‌لایه‌تی، ده‌ستی راگه‌یشت به‌بیرو‌رای تیۆری ده‌رباره‌ی ته‌كامولی كۆمه‌ل و تاك له‌و رژیته‌دا، به‌تایه‌تی خۆنانه‌نی ئەوان له‌سنوری مه‌به‌ست و شپۆه‌ تایه‌تیه‌کانی نمادین (رواله‌ت)دا. هابرماس به‌پشتیوانی كاری كۆلبرگ و پیا‌ژه‌ بۆ په‌یداكردنی تیۆریك ده‌رباره‌ی توانای ئاكارێ (ئەخلاقی) و كاری چۆمسه‌کی بۆ دانانی تیۆری توانای زمانی، تێده‌كۆشی تا ئەوه‌ پێشانبه‌دات كه‌ده‌یه‌ت توخمی به‌هانه‌یی (هه‌نجاری) و، هه‌روه‌ها توخمی ته‌واو ئامیتری بۆ به‌دییه‌نیانی نیازه‌كان، به‌سه‌ر چالاکی به‌رامبهری مرۆفدا حاكم ده‌یه‌یت. به‌بروای هابرماس، ئەوانه‌ی كه‌وه‌كو قیبه‌ر ده‌لێن ته‌نها زانسته‌ی ئامانجدارو ته‌كنیكی له‌چالاکیدا بونی هه‌یه‌و، پرسه‌كانی ئەخلاق و تیگه‌یشتنی راستی په‌یوه‌نده‌ییان به‌خودی ته‌نها‌ی كه‌سه‌كانه‌وه‌ هه‌یه‌، هه‌له‌یان ده‌كرد. مه‌به‌ست و به‌هانه‌كان ده‌یه‌ت بگۆڕین به‌بری رەخنه‌گری ئاشكرا، هه‌تا ئەگه‌ر ته‌نها ئەو به‌لگه‌ بزاین كه‌جیاوازی نیوان "هونه‌ری و ئامیتری" و به‌هانه‌کانی خود بشكۆڕین بۆ جیاوازییه‌کی پێشین، به‌لام له‌ئاكامدا ده‌یه‌ت له‌وه‌ تیبگه‌ین كه‌ده‌یه‌ته‌ جیاوازی نیوان به‌هانه‌كان یان مه‌به‌سته‌كان. به‌و یه‌یه‌، خودی په‌یوه‌ندی رواله‌تی ته‌كنیكی (هونه‌ری) یان ئامیتری، ناتوانیت ئیله‌ام له‌په‌یوه‌ندی پرسنیه‌ گه‌شته‌یه‌كان وه‌ربگریت و له‌ئەخلاق (واته‌ په‌یوه‌ندی نیوان هۆشه‌كان و به‌كه‌ره‌كان. و.ك) جیا‌بكریته‌وه‌.

له‌ئه‌نجامدا، ناسین نیازه‌ سه‌ره‌كیه‌كانی مرۆف به‌گرنگ و دیاریكەر ده‌زانیت، هه‌مانشپۆیه‌ی كه‌سروشت په‌یوه‌ندی ئازاد و نه‌شپۆیه‌ رۆشنده‌كاتوه‌. هابرماس، كه‌هه‌میشه‌ له‌هه‌ولێ په‌یداكردنی تایه‌ته‌ندیه‌یه‌كانی ناوه‌رۆکی ره‌وشی كۆمه‌لایه‌تییه‌وه‌ هه‌مان ته‌و كاره‌ په‌یوه‌ندی ته‌و به‌لایه‌نه‌كانی به‌هانه‌یی كۆمه‌ل به‌هه‌زده‌كات. ده‌یه‌ت ئەوه‌ بزاین كه‌مانای سروشتی زمان به‌ناو‌نیشانی (هۆكاری) په‌یوه‌ندی نیوان قسه‌كه‌رو گو‌یگری گوتار هه‌ردوکیان په‌یوه‌ندی پێشویان به‌لایه‌كه‌تر تیگه‌یشتنه‌وه‌ هه‌یه‌ (چونكه‌ زمان زه‌مینه‌ی له‌یه‌كه‌تر تیگه‌یشتنی تیا‌دیه‌) تیگه‌یشتن به‌مانای ریکه‌وتنی نیوان به‌شدارانی گوتاره‌؛ تیگه‌یشتن به‌مانای "ره‌سمیناسینی نیوان به‌كه‌ره‌كانه‌". له‌م ئاراسته‌یه‌دا، هه‌ر لایه‌نیك به‌په‌رۆشه‌وه‌ بۆ مه‌به‌ستی خۆی په‌یوه‌ندی ده‌كات به‌سنوره‌كانی په‌یوه‌ندییه‌وه‌. به‌بۆچونی

هابرماس، بهومانایه دیت که پیکهاته‌ی زمان له‌بناغوه هیرومۆنتیکیه: ده‌رگیربونی هه‌ردو لایه‌نی گوتارو پهیڤین پیوستی به‌لیکۆلینه‌وی هه‌موو ئاسته‌کان هه‌یدو، هه‌ربهو شیوه پهلێ خودناسی کهسه‌کان بالاتر ده‌بیت، چونکه ئەم خۆناسینه له‌چالاکێ ئالوگۆرکه‌ری کهسه‌کان و له‌گه‌ڵ ئه‌وانیتردا په‌یدا ده‌بیت. له‌لای هابرماس، ئامانجی کۆتایی زمانیش هه‌ر ئه‌ویه، هه‌ر به‌و پیهه زمان به‌هۆی ئه‌لگۆی ریزمانه‌وه ده‌ستی به‌په‌یوه‌ندی ده‌کات. کارکردی راستینه‌ی زمان، به‌دیهینه‌نی ره‌هه‌ندی په‌یوه‌ندی به‌هه‌ر شیوه‌یه‌ک بیت؛ کاتی که په‌یوه‌ندی به‌شیوه‌یه‌کی سیستماتیک به‌ته‌نجام نه‌گات، کارکردی زمان شیوه‌یه‌کی نه‌خۆش و هه‌رده‌گریته.

سه‌باره‌ت به‌هۆشیاری ئاکاری (ئه‌خلاقێ)، هابرماس هه‌ولده‌دا ئه‌وی به‌ناونیشانی قۆناغه‌کانی ئه‌خلاق (له‌کۆلبرگ، پیازه، میسدو ئه‌وانیتر) وه‌ریده‌گریته، له‌سه‌ر (لۆجیکێ ئالوگۆر) بنیاتی بنیت. ئامانجی ئه‌و پیشاندانی ئه‌وخاله بوو که‌دیدگای ئه‌خلاق له‌سه‌ر توخمیکێ ره‌سه‌ن له‌پیکهاته‌ی ئه‌زمونی ژبان بنیاتنراوه. "ئه‌وی که‌تییۆی ئه‌خلاق به‌ئه‌نجامیده‌گه‌ینه‌یت و پشته‌ی پیده‌به‌ستی، رۆشنگردنه‌وی هه‌سته‌ی (ناوکی) جیهانی ئه‌خلاق ئه‌یه‌یه، هه‌ر به‌و پیهه‌ش ره‌واندنه‌وی گومانه‌ ده‌رباره‌ی به‌هاکان"⁽⁵⁾. ئه‌گه‌چی هابرماس مه‌به‌ستی له‌وه نییه که‌به‌هۆی ئه‌م وته‌یه‌وه بانگه‌وازی حه‌قیقه‌تی ئه‌خلاقێ بکات، به‌لام به‌درۆسته‌وه‌ی ئه‌م خاله‌ دژواره‌ که "گومانکردن له‌به‌هاکان" به‌چ شیوه‌یه‌ک ده‌توانیت پرسی ئه‌خلاقێ به‌دیهینه‌یت. له‌م خاله‌ش گرنگتر ئه‌ویه که‌خواستی "هه‌سته‌ی جیهانی ئه‌خلاق" په‌ی به‌جۆریک هه‌لوسته‌ی ئه‌خلاقێ سه‌ره‌کی ده‌بات.

دلخوازی هابرماس ده‌ستنیشانکردنی بیماری و بیهاتوایی سه‌رمایه‌داری مۆدیرنه‌یه. هابرماس له‌م باسه‌دا بی به‌هایی فه‌ره‌هه‌نگ له‌ته‌نجامی پشته‌یوانی له‌راه‌ده‌ده‌ری عه‌قلائیته‌ی هونه‌ری و ئامانجدار له‌ناستی رژیما دیته‌دی، هابرماس ئه‌مه به‌شیوه‌یه‌ک له‌نه‌خۆشی کۆمه‌لائیته‌ی داده‌نیست. به‌شیوه‌یه‌کی گشتی، به‌روای ئه‌و، ره‌وشی بیماری ئه‌وکاته‌ په‌یدا ده‌بیت، که له‌کۆمه‌لدا بیهاتوایی - به‌مانای توشبونی گشتی - په‌یدا ده‌بیت. له‌م کاته‌دا، مۆدیرنیته‌ی، وه‌کو شیوه‌یه‌کی کۆمه‌لائیته‌ی، فه‌ره‌هه‌نگی و ئابوری، ده‌که‌وته به‌رامبه‌ر شکست و گۆران به‌ره‌و هه‌لومه‌رجیکێ ته‌واو نه‌خۆش. بۆ ده‌ربازبون له‌م ته‌نجامه‌ خراپانه‌، ده‌بیت سود له‌لایه‌نی ریفۆرمیستی خودی مۆدیرنه‌ وه‌رگیرین، ئه‌و لایه‌نه‌ی که‌به‌کاره‌ینه‌نی عه‌قل سه‌ره‌تای بزوتنه‌وه‌ی رۆشنگه‌رییان ده‌ستپیکرد. هه‌روه‌کو چۆن پیوستیمان به‌هه‌یه‌کانی ریفۆرم هه‌یه، هه‌ر به‌و شیوه‌ش لیکۆلینه‌وه‌ی زیاتری نیازه‌کانی جیهانی ژبان پیوست ده‌بیت. له‌کاتی که‌دا هابرماس خۆی خه‌ریکی چاره‌سه‌ری ئه‌م ره‌هه‌نده‌ ده‌بیت (په‌یوه‌ندی نیوان ریفۆرم و نیازه‌کانی ژبان. وک)، ئه‌وانیتر له‌فیکری ئه‌وه‌دان که‌شیوازی پر بانگه‌وازی ئه‌و به‌چ شیوه‌یه‌ک ده‌توانی کۆمه‌کی ئه‌و لیکۆلینه‌وه‌ رۆشنه‌ دلخوازه‌ بکات.

له‌لایه‌کی دیکه‌وه، هابرماس ئه‌وی که‌به‌ناوی "وتاری فه‌لسه‌فی مۆدیرنیته‌ی" پیشناری ده‌کات، لیکدانه‌وه‌ی ئه‌و کاره‌یه که‌بیریارانی جیاواز له‌و- هابرماس ئه‌وان به‌هه‌لگه‌راوه له‌مۆدیرنیته‌ی ده‌ناسیت "بۆ ده‌ربازبون له‌مۆدیرنیته‌ی داوای به‌هایه‌کی گرانت‌ده‌که‌ن". ئه‌وی که‌هابرماس له‌ئادۆرنۆ، باتای، فۆکۆو دریدا دۆرده‌خاته‌وه، جیاوازی ئاشکرای ئه‌وانه له‌په‌سه‌ندکردنی ئه‌و خاله‌ی که‌عه‌قل ده‌بیت خاوه‌نی مافه‌کانی خۆی بیت، به‌هه‌رحال، ره‌خنه‌ی ریشه‌یی ئه‌وان له‌عه‌قل، ئه‌وی به‌بی ئه‌وی که‌بزانن تا ئیستا به‌مانای قه‌رزاکردنی عه‌قل به‌ته‌نجامه‌گات. هابرماس ده‌لیت، ره‌خنه‌گرانی مۆدیرنیته‌ی زۆربه‌یان جیاوازی له‌نیوان نامۆبون و ئازادی "که‌مره‌نگ" ده‌که‌نه‌وه؛ به‌کورتی ئه‌وی که‌ئه‌وان به‌ئیمه‌ی نالین ئه‌وی به‌که "ریگه‌ی ئازادی له‌کویه تیه‌ر ده‌بیت". به‌جۆره‌، هابرماس به‌تایبه‌تی له‌بانگه‌وازی هه‌ندیک بیزار ده‌بیت - به‌تایبه‌تی لای ئه‌وانه‌ی که‌بۆچونه‌کانی ئادۆرنۆ هۆرکه‌هایمه‌ر ده‌لینه‌وه - که‌ده‌لین عه‌قل و رۆشنگه‌ری مۆدیرن هاوکاری به‌دترین جۆری سه‌رکوتی سیاسی بون.

هه‌ندیک له‌بیریارانی گه‌وره‌ی فه‌ره‌نسا، دیدگاکانی هابرماس ره‌خنه‌ده‌که‌ن. له‌نیوان هابرماس و بیروباوه‌ری بونیاده‌گرایی و پۆستبونیاده‌گرایی (که‌ئه‌و فه‌یله‌سوفه‌ فه‌ره‌نسیانه‌ سه‌ر به‌و به‌رن)، ژماره‌یه‌ک جیاوازی سه‌ره‌کی هه‌یه، که‌ئه‌مانه‌ن:

یه‌که‌م، ره‌خنه‌ی ئه‌وان له‌هابرماس سه‌باره‌ت به‌کاره‌یه‌ری سیستمی فه‌لسه‌فی هه‌یگله‌و، هه‌ر له‌ویشه‌وه ئه‌و ده‌لیت مۆدیرنیته‌ی له‌گه‌ڵ هه‌یگله‌دا ده‌ستپیکردوه، له‌کاتی که‌دا لای فه‌ره‌نسیه‌کان مۆدیرنه‌ پیش هه‌یگله‌و له‌سه‌رده‌می دیکارت و رۆسۆ ته‌نانه‌ت هه‌ندیک پیه‌انویه له‌گه‌ڵ کرسیتۆف کۆلومبسه‌دا هاتۆته‌دی. پاشان ره‌خنه‌ی ئه‌وان له‌کاره‌یه‌ری ئه‌ندیشه‌ی مارکسه‌ له‌سه‌ر هابرماس، به‌تایبه‌تی چه‌مکی کار و شۆرش (به‌لام به‌جیاو لیکدابه‌راو، نه‌ک هه‌ردوکیان پیکه‌وه) و سه‌ره‌نجام ره‌خنه‌ی ئه‌وان له‌وه‌ی که‌بیروباوه‌ری هابرماس پشته‌ی به‌ئه‌ندیشه‌ی ئه‌م دوو فه‌یله‌سوفه‌ به‌ستوه. هه‌رچه‌نده‌ ئه‌به‌ئاشکرا رایده‌گه‌یه‌نیت که‌ریفۆرمی له‌بیروباوه‌ری ئه‌ماندا به‌دیهینه‌وه. لای بیریارانی فه‌ره‌نسی ئه‌وه‌ی ئاشکرا نییه که‌چ شیوه‌یه‌ک بانگه‌وازی شمولیه‌تی جیهان و به‌کاره‌ینه‌نی بری ریفۆرمخوازی چۆن پیکه‌وه کۆده‌بنه‌وه، چونکه‌ بری ریفۆرم هه‌میشه‌ به‌ره‌و باریکێ فیکری ناچیکه‌رو گۆرانسی به‌رده‌وام، ئالوگۆر ده‌کات، و له‌باریکێ ناسینی تایبه‌تیدا نامینه‌ته‌وه.

دووه‌م، هابرماس له‌به‌رئه‌وه‌ی دیدگایه‌کی رۆشنی سه‌باره‌ت به‌زانستی مۆدیرن نییه، بۆیه ناتوانیت ئه‌وه بیه‌نیت که‌زانست له‌دوای تاینشتاین، هاینزبرگ و گۆدیل به‌و ئاسانییه‌ تاراده‌ی په‌یوه‌ندی ته‌واو ته‌کنیکی یان پۆرتیه‌تیستی که‌مناکریته‌وه ئاراسته‌ ناکریت. (واته له‌دوای ئه‌م زانایانه‌ زانست ده‌توانیت کاری په‌یوه‌ندی‌دارو ئازادبخوازه‌ له‌خۆیدا په‌یدا بکات. وک) له‌گه‌ڵ ناسینی مه‌به‌ستی هابرماس بۆ به‌هانه‌کان و کاره‌یه‌ری بیماری کۆمه‌ل، ئه‌و ده‌توانیت له‌به‌ره‌مه‌هه‌مکه‌نی جۆر کانه‌گیم (ده‌رباره‌ی به‌هانه‌و بیماری) سود وه‌رگیریت. له‌م به‌ره‌مه‌دا ئه‌وه ده‌بینه‌ن که‌چۆن میژوی زانست ده‌توانیت ره‌هه‌ندی نیازمه‌ندی ژبانی مرۆڤ په‌سه‌ند بکات.

سیبهم، سهره‌رای کۆششه‌کانی هابرماس بۆ بنیاتنانی تیۆریکی گشتی دهرباره‌ی توانای زمان و په‌یوه‌ندی نه‌شیواو له‌ئاستی جیهانی ژبان، روکهردی ئهو بۆ زمان و له‌م مه‌به‌ستانه‌دا به‌و پیشمه‌رجانه پشت‌ده‌به‌ستیت، که‌زماناس و نیشانه‌ناس، ئهو بۆ‌چوانه ده‌خه‌نه ژیر پرسپاره‌وه. ئه‌گه‌رچی ژماره‌یه‌ک له‌لیکۆله‌ران ئاماژه به‌وه ده‌که‌ن که‌تیۆری هابرماس زمانیکی شاعیرانه‌ی له‌خۆنه‌گرتوه، به‌لام خالیکی ده‌یه‌یه ته‌مایه‌ی ره‌خه‌ له‌م تیۆریه، ئه‌وه‌یش ئه‌وه‌یه هابرماس بۆ ئه‌م تیۆره زیاد له‌په‌یوست زمان که‌مه‌ده‌کاته‌وه تاراده‌ی هۆکاری په‌یوه‌ندی، به‌زاراوه‌ی خودی خۆی، لیک‌دانه‌وه‌یه‌کی ئامیری یان ئامانجدار بۆ زمان ئه‌نجام‌ده‌دات. ئه‌گه‌رچی وه‌لامی هابرماس‌یش ئه‌وه‌یه‌یت که‌ته‌م خاله‌ ئه‌نجامی ناخواسته‌ی تیۆره‌که‌ی بیت، به‌لام ده‌یه‌یت ئهو بتوانیت له‌بناغه‌دا، گو‌نجان به‌دیه‌یه‌ینیت (له‌نیوان په‌یوه‌ندی و ئامیربونا‌دا). دیسان ئهو کیشه‌یه ده‌مینیته‌وه که‌به‌هابرماس زمان به‌کۆمه‌کی ئالگۆی ئه‌نجام‌داری نیوان نیره‌رو وهرگر، په‌یوستی به‌لیک‌دابران و شیک‌دانه‌وه هه‌یه. بۆ نمونه، له‌تیۆری کرداری په‌یوه‌ندیداردا، هابرماس زیاتر ئهو خاله‌ شیده‌کاته‌وه که "په‌یوه‌ندی پراگماتیکی" له‌گه‌ل "بکه‌ر- جیهان" له‌کانی (actor- world) به‌رکار objective، کۆمه‌لا‌یه‌تی، چ مانه‌یه‌ک ده‌دات، "بۆ قسه‌که‌ری که‌یه‌کیک له‌گه‌ته‌کانی (یان چالاکیه‌ و تارویه‌کانی) به‌شبه‌ و ده‌یه‌کی ستاندار جیه‌یه‌کاته‌کات"^(٦). هابرماس به‌به‌کاره‌ینانی ئه‌لگۆی گو‌ینده‌و گو‌یگر ئامانجی زمان دیاری‌ده‌کات، به‌شیه‌یه‌یه که‌هه‌ردو قسه‌که‌ر- گو‌یگر له‌کرداردا له‌په‌یش زمانه‌وه‌ن، له‌کاتیکی‌دا ده‌توانین که‌ته‌م دوانه (له‌لای هابرماس دوانن نه‌ک سیان، واته‌ قسه‌که‌ر، گو‌یگر و زمان) خودی زمان پیک‌ده‌هینن. هه‌ر‌بۆ‌یه هه‌مان راده که‌کارکه‌رانی زمان به‌هۆی زمانه‌وه ده‌دوین و زمانیش له‌واندا قسه‌ده‌کات. به‌په‌یچه‌وانه‌ی چه‌مکی بکه‌ری گو‌راو (سیال)ی جولیا کریستیفا، ئه‌لگۆی ئامانجدار به‌هۆی گو‌تاری ستاندارده‌وه - هه‌تا ته‌گه‌ر به‌ته‌واوی په‌یداش نه‌یه‌یت- هه‌ر به‌شیه‌یه‌یه‌کی په‌نه‌ان (کامن) کارده‌کات. گرنگ ئه‌وه‌یه هه‌ولی ئه‌وه‌به‌دیه‌ن که‌له‌مانای کرانه‌وه‌ی گو‌راو (سیال) که‌په‌نه‌انه، تیه‌بگه‌ین و له‌گه‌له‌یدا به‌رده‌وام بین له‌گۆرینی تیه‌بگه‌یشتمان.

به‌مچۆره، سهره‌رای بونی په‌یوه‌ندی، به‌لام لای هابرماس ئامانجی زمان دیسان هه‌ر شه‌فاف بونه (واته‌ ده‌یه‌یت زمان شتیکی دیکه‌ش، جگه‌ له‌خۆی، پیشانده‌دات). ئاشکرایه که‌ته‌واوی به‌ره‌مه‌ی ئه‌ده‌یه‌ی و داستانی به‌رجه‌سته‌که‌ری زمان، ئه‌مانه، له‌بناغه‌دا به‌ده‌گه‌من ته‌واو شه‌فاف ده‌بن (واته‌ وه‌کو ئاوینه‌یان لیه‌یه‌یت). به‌ره‌مه‌ی داخراو (که‌ته‌نھا خۆی، نه‌ک ئه‌وانیدیکه‌ش، پیشانده‌دات. و.ف) زیاتر نمونه‌کانی حاله‌تی شکلگیری زمان پیشانده‌ده‌ن، زمان ده‌یه‌یه‌ شیه‌یه‌یه‌ک، نه‌ک ناوه‌رۆکیک.

یه‌کیک له‌دژواویه‌ گرنگه‌کانی په‌سه‌ندکردنی بیری هابرماس، فشاری ئه‌وه له‌سه‌ر ئه‌وه ته‌گه‌ره‌ی که‌ده‌لیت بکه‌ری گشتی و ته‌واو (کامل) که‌تاراده‌یه‌یه که‌ نه‌گۆرو له‌گه‌ل خۆدا یه‌کسان، بونی هه‌یه. بونی ئه‌م بکه‌ره له‌لای هابرماس به‌هۆی په‌یره‌وی ئه‌وه له‌دیاردانه‌سان- به‌سه‌ر بونی ئاگایی له "جیهانی ژبان" و، هه‌ر به‌و شیه‌یه‌یه‌ش، نه‌هیه شتینی رانای (جیناو) ناخودتاگا (ناخۆ هۆشیارکه‌ر) یان ره‌فتاری خۆنویه‌ن، راسته‌یه‌یت. ئه‌م سه‌رنجه‌ ته‌نه‌ها ره‌خه‌یه‌یه‌کی فله‌سه‌فی نییه، که‌وه‌کو شیه‌یه‌یه‌کی تایه‌ته‌ی له‌به‌یانی نویسنده‌ پیدایه‌یه‌یت. هه‌ر له‌م روانگه‌یه‌وه به‌و په‌یه‌ی که‌ده‌که‌ویته ژیر کاریگه‌ری هیه‌گل، سه‌باره‌ت به‌مۆدیرنیته‌ی ده‌لیت: "مۆدیرنیته‌ی که‌ به‌ی هیه‌چ ته‌گه‌رو گو‌مانیک خۆی په‌سه‌ند ده‌کات، هه‌مان کار، که‌هه‌ستیاری خودئاگایی و زانایی هه‌وله‌کانی بۆ - ناساندنی ناوه‌رۆکی خۆی- به‌ی وه‌ستان تاکاتی ئیمه به‌رده‌وامه، رۆشنتر ده‌یه‌ته‌وه"^(٧). لیره‌دا بونیکی ده‌رونی (بی ته‌گه‌رو گو‌مان و هۆکاری دیکه. و.ف) به‌مۆدیرنیته‌ی ده‌به‌خشیت، لای هابرماس مۆدیرنه ناسنامه‌یه‌کی چونه‌یه‌ک و به‌ته‌واوی رۆشنی هه‌یه. هه‌ر بۆ ئه‌م مه‌به‌سته، کیشه له‌وه‌دا نییه که‌له‌گه‌ل هابرماسدا پی له‌سه‌ر ئه‌وه دابگرین که‌چه‌مکی بکه‌ری چه‌قنه‌به‌سته په‌سه‌ند بکه‌ین، که‌ته‌وه ئه‌م چه‌مکه په‌سه‌ند ناکات، به‌لکو مه‌به‌سته له‌وه‌یه که‌ده‌ره‌بازکردنی مۆدیرنیته‌ی - یان زمان، زانست یان بکه‌ره‌کان له‌ده‌سته‌ی ئالۆزی شیه‌وه‌ی یه‌که‌بون یان بی گو‌مان، کاریکی نادرسته (چونکه ئه‌م ئالۆزیه له‌راستیدا بونی هه‌یه. و.ف).

په‌راویزه‌کان:

1- Jurgen habermas , The Theory of Communicative Action, Volume 2. Boston Press. 1987. P. 333.

لاپه‌ره‌کانی ٩٧-١٥٣ی به‌شی شه‌شم له‌بابه‌تی دوهم، باسیکی گشتیه‌یه سه‌باره‌ت به‌چه‌مکی جودایی سیستم له‌جیهانی ژبان.

2- Jurgen Habermas , The Philosophical discourse of modernity. Cambridge press. 1987.p.4.

3- Jurgen Habermas. سه‌رچاره‌ی ژماره‌یه‌ک.

4- Ibid. P. 120.

5- Jurgen Habermas , moral Consiouseness and Communicatve Action. Cambridge press. 1990.p.211.

6- Habermas , The Theory of Communicative Action. P.120.

7- Habermas , The Philosophical discourse of modernity.p.7.

سه‌رچاوه:

ینجاه متفکر بزگ معاصر

(از ساختگرایان تا پسا‌مدرنیته / ترجمه، محسن حکیمی / تهران ۱۳۷۷ / انتشارات جسته)

